

Condizioni Integrative per i Servizi

Le presenti Condizioni Integrative per i Servizi ("Condizioni per i Servizi") si applicano in aggiunta alle Condizioni di Base tra la società di Siemens riportata nell'Ordine e il Cliente che ha accettato l'Ordine.

Si applicano solo ai servizi descritti nell'Ordine ("Servizi").

I termini in maiuscolo sono definiti nelle Condizioni di Base.

Condizioni commerciali

1. Offerte di Siemens

1.1. Servizi offerti

- 1.1.1. **Descrizione dell'ambito di applicazione.** Siemens eseguirà i Servizi come dettagliato nella descrizione dei Servizi indicata (o a cui si fa riferimento) nell'Ordine.
- 1.1.2. **Supervisione.** Nella misura in cui i Servizi includano la supervisione, l'unico obbligo di Siemens è quello di fornire istruzioni corrette. Siemens non sarà responsabile dell'operato di terzi o del personale del Cliente.

1.2. Ubicazione

- 1.2.1. **In sede.** Qualora i Servizi siano forniti presso la sede del Cliente, Siemens:
 - a. li fornirà durante il normale orario di lavoro locale (esclusi i giorni festivi); e
 - b. rispetterà le ragionevoli regole della sede del Cliente, fornite per iscritto prima dell'inizio dell'esecuzione.
- 1.2.2. **Fuori sede.** Qualora l'esecuzione presso la sede del cliente non sia necessaria, i Servizi possono essere eseguiti:
 - a. in un luogo a scelta di Siemens; oppure
 - b. tramite accesso da remoto.

1.3. Personale

Siemens può disporre del personale e assegnarlo a sua discrezione per i Servizi ed è responsabile per tutti i compensi e gli altri benefici lavorativi dei dipendenti di Siemens.

1.4. Trattamento dei dati

Qualora Siemens tratti dati personali forniti dal Cliente, si applicano le seguenti condizioni:

- a. le Condizioni sulla Privacy dei Dati disponibili all'indirizzo <https://www.siemens.com/dpt>; e
- b. qualsiasi informazione aggiuntiva relativa al trattamento dei dati personali, compresi gli incaricati autorizzati, indicati nell'Ordine (ove applicabile).

2. Obblighi del Cliente

2.1. Contributi

Il Cliente fornirà i seguenti Contributi:

- a. supporto a Siemens fornendo:

- l'ambiente e l'opportunità di iniziare il lavoro tempestivamente, senza interruzioni, e mettendo in atto misure di salute e sicurezza adeguate e conformi alla legge per il lavoro presso la sede;
 - personale qualificato con il know-how e la capacità decisionale necessari;
 - una connessione internet sicura e un accesso autorizzato ai sistemi del Cliente o di terzi (secondo quanto necessario);
 - un supporto ragionevole per garantire il rispetto di tutti gli obblighi richiesti dalle autorità competenti per la messa in funzione, l'accettazione e l'utilizzo del Servizio;
 - accettazione tempestiva (ove richiesto), input e feedback;
 - locali chiudibili a chiave per l'immagazzinamento e locali di lavoro e ricreativi adeguati per Siemens e i suoi subappaltatori, compresi servizi igienici appropriati; e
 - tutte le informazioni necessarie sull'ubicazione di linee elettriche, del gas, dell'acqua e della fibra ottica nascoste o di installazioni analoghe, nonché sulle condizioni statiche e del sottosuolo della sede.
- b. conseguimento di tutti i permessi e le autorizzazioni dalle autorità competenti, tranne nell'eventualità in cui possa ottenerli solo Siemens;
- c. garanzia della collaborazione di eventuali terzi incaricati dal Cliente;
- d. per gli Ordini a tempo e di materiale, la conferma a Siemens delle ore lavorate su base oraria. I fogli di presenza di Siemens si considerano accettati entro 10 giorni dalla presentazione, salvo che il Cliente non identifichi per iscritto un motivo sostanziale per rifiutarli; e
- e. eventuali Contributi aggiuntivi secondo quanto indicato nell'Ordine.

2.2. Programmazione e gestione

Siemens non è responsabile della programmazione, della pianificazione e della gestione del progetto da parte del Cliente, né dei ritardi o dei costi che ne derivano.

2.3. Materiali pericolosi e condizioni ambientali

- 2.3.1. **Responsabilità relative alla sede del Cliente.** Qualora i Servizi vengano forniti presso la sede del Cliente, quest'ultimo si occuperà della gestione, dello stoccaggio, dello smaltimento e della bonifica degli effetti di eventuali rifiuti pericolosi, materiali pericolosi presenti in sede (compreso l'amianto), condizioni geologiche o geotermiche, reperti archeologici o altre condizioni che necessitino di un trattamento speciale o che comportino un effetto pregiudizievole sui Servizi, l'ambiente o il personale.
- 2.3.2. **Rimborso e sospensione.** Il Cliente rimborserà a Siemens tutti i costi causati dalla scoperta o dalla gestione di tali materiali o condizioni. Qualora si verifichi un rischio per la salute o la sicurezza durante la fornitura dei Servizi, Siemens potrà sospendere i Servizi fino alla rimozione di tali rischi.

2.4. Assistenza da remoto

- 2.4.1. **Assistenza da remoto.** Siemens può fornire i Servizi da remoto.
- 2.4.2. **Accesso da remoto.** Qualora Siemens necessiti di un accesso da remoto, il Cliente dovrà, a proprie spese:
- a. fornire una connessione Internet ad accesso controllato (ad esempio, connessioni a banda larga cablate o wireless tramite DSL, UMTS o LTE) che soddisfi i requisiti tecnici di una connessione da remoto sicura;
 - b. concedere a Siemens l'accesso necessario alle risorse del Cliente per fornire i Servizi;
 - c. attivare e accettare ogni accesso da remoto di Siemens (ove concordato); e
 - d. disporre di una persona qualificata autorizzata dal Cliente e che abbia familiarità con le risorse e il sistema di produzione del Cliente presso la sua sede.
- 2.4.3. **Funzionalità di accesso da remoto**
- a. **Utilizzo della funzionalità di accesso da remoto di Siemens.** Qualora sia stato concordato nell'Ordine, Siemens fornirà la funzionalità di accesso da remoto. Il Cliente verificherà che gli standard di sicurezza siano compatibili con il proprio ambiente operativo, i requisiti di sicurezza e le politiche interne.
 - b. **Utilizzo della funzionalità di accesso da remoto del Cliente.** Qualora il Cliente fornisca la funzionalità di accesso da remoto, dovrà garantire la riservatezza e l'integrità della connessione remota e la sua disponibilità. Siemens non sarà responsabile dell'uso di tale funzionalità di

accesso da remoto del Cliente e potrà rifiutarla qualora non sia conforme agli standard di sicurezza comunemente accettati.

3. Consegna ed esecuzione

3.1. Accettazione

- 3.1.1. **Accettazione non necessaria** Salvo diverso accordo nell'Ordine, non è richiesta l'accettazione dei Servizi.
- 3.1.2. **Accettazione necessaria.** Se l'Ordine richiede l'accettazione:
- Siemens emetterà un avviso di completamento qualora i Servizi o una parte concordata siano pronti per l'accettazione; e
 - il Cliente accetterà, salvo il caso in cui i Servizi siano eseguiti in violazione dell'Articolo 4. In tal caso, il Cliente descriverà la violazione in una comunicazione scritta di rifiuto e Siemens provvederà:
 - a porvi rimedio entro un termine ragionevole (o secondo quanto concordato dalle parti); e
 - a richiedere nuovamente l'accettazione.
- 3.1.3. **Accettazione tacita.** I Servizi o, se concordato, parte degli stessi si considerano accettati alla prima delle due date seguenti:
- 10 giorni lavorativi dall'avviso di completamento, qualora il Cliente non abbia inviato una comunicazione di rifiuto; oppure
 - la data in cui la parte consegnata viene messa in uso produttivo.

3.2. Date di Consegna e di esecuzione

Le date indicate nell'Ordine sono stime e prive di carattere vincolante. Tuttavia, qualora il Cliente ottenga il consenso scritto di Siemens a specifiche date di consegna o esecuzione espressamente soggette a penale ("Date Vincolanti"), si applicherà l'Articolo 3.3.

3.3. Ritardo

- 3.3.1. **Penale.** Qualora Siemens sia l'unica responsabile del ritardo rispetto alle Date Vincolanti e il Cliente subisca un danno, Siemens, al termine di un periodo di tolleranza di 1 settimana, corrisponderà una penale pari allo 0,5% del prezzo della parte dei Servizi ritardata per ogni settimana intera di ritardo. L'importo complessivo della penale non supererà il 5% del prezzo della parte dei Servizi in ritardo.
- 3.3.2. **Risoluzione per ritardo.** Il Cliente può risolvere l'Ordine per ritardo esclusivamente nei seguenti casi:
- sia dovuto l'importo massimo per la penale; e
 - sia decorso un ragionevole periodo aggiuntivo per la consegna o l'esecuzione.
- 3.3.3. **Mezzo di tutela esclusivo.** Il presente Articolo 3.3 rappresenta l'esclusiva e integrale responsabilità di Siemens per il ritardo ed esclude tutti gli altri diritti e mezzi di tutela del Cliente in caso di ritardo.

Garanzie

4. Garanzia dei servizi

I Servizi saranno eseguiti in modo professionale rispettando il livello di diligenza ragionevolmente atteso in circostanze analoghe. Siemens non garantisce un risultato specifico salvo che non sia stato concordato diversamente nell'Ordine.

5. Periodo di garanzia dei servizi

5.1. Periodo di garanzia originale

Il periodo di garanzia per i Servizi è di 90 giorni decorrenti:

- dal completamento dei Servizi; o

- b. dall'accettazione, ove sia stata concordata nell'Ordine.

5.2. Periodo di garanzia per i Servizi rieseguiti

Il periodo di garanzia per i Servizi rieseguiti ai sensi del successivo Articolo 6.2 è di 30 giorni dalla riesecuzione qualora il periodo di garanzia originale scada prima. In ogni caso, il periodo di garanzia termina non oltre 120 giorni dall'inizio del periodo di garanzia originale.

6. Richieste di Garanzia

6.1. Comunicazione

Il Cliente denuncerà per iscritto a Siemens qualsiasi violazione della garanzia dei Servizi in conformità alle previsioni di legge e in ogni caso entro il periodo di garanzia applicabile.

6.2. Mezzi di tutela

Siemens porrà rimedio a tutte le violazioni eseguendo nuovamente i Servizi (in sede o da remoto) entro un termine ragionevole.

6.3. Obbligo di cooperazione e rimborso

In caso di richiesta di garanzia, il Cliente dovrà:

- a. a proprie spese:
 - fornire a Siemens l'accesso alle parti affette da vizi dei Servizi;
 - eseguire le operazioni di smontaggio e rimontaggio necessarie; e
 - fornire a Siemens l'accesso ai dati di funzionamento e manutenzione.
- b. pagare a Siemens qualsiasi intervento diagnostico e correttivo qualora venga accertata l'assenza di una violazione della garanzia.

6.4. Mancato rimedio

Qualora Siemens non sia in grado di porre rimedio alla violazione compiendo sforzi commercialmente ragionevoli:

- a. il Cliente può risolvere l'Ordine a seguito di comunicazione scritta; e
- b. Siemens rimborserà il prezzo pagato per la parte non conforme dei Servizi.

7. Esclusioni di garanzia

7.1. Scadenza

Qualsiasi richiesta di garanzia è esclusa dopo la scadenza del periodo di garanzia applicabile.

7.2. Esclusioni

Siemens esclude qualsiasi garanzia o responsabilità per:

- a. un utilizzo errato o scorretto o un uso eccessivo;
- b. il mancato rispetto delle istruzioni contenute nell'Ordine, nei manuali e in documenti analoghi a disposizione del Cliente;
- c. mancata fornitura dei Contributi richiesti;
- d. errori software non riproducibili;
- e. qualsiasi causa non imputabile a Siemens;
- f. modifiche o riparazioni effettuate da persone che non siano di Siemens o dei suoi rappresentanti autorizzati; o
- g. l'utilizzo o l'implementazione di suggerimenti, raccomandazioni, relazioni o altri documenti, compreso il risultato.

8. Esclusività del mezzo di tutela

Gli Articoli 4 - 7 rappresentano la responsabilità complessiva di Siemens e gli unici diritti e mezzi di tutela spettanti al Cliente per le richieste di garanzia. Siemens non fornisce alcuna altra garanzia, espressa, implicita o legale, sui Servizi, né alcuna garanzia di commerciabilità e di idoneità per uno scopo specifico.

Diritti di proprietà intellettuale

9. Mantenimento della Proprietà Intellettuale

Ciascuna parte manterrà tutti i diritti sulla Proprietà Intellettuale che ha sviluppato o acquisito al di fuori del rispettivo Ordine.

10. Sviluppo della Proprietà Intellettuale

Qualsiasi Proprietà Intellettuale sviluppata in relazione all'Ordine è di proprietà di Siemens e concessa in licenza al Cliente secondo quanto specificato nell'Articolo 11.

11. Licenza di Siemens al Cliente

Siemens concede al Cliente il diritto non esclusivo, a livello globale, perpetuo e non trasferibile di utilizzare la Proprietà Intellettuale di Siemens nell'ambito dell'Offerta:

- a. in forma non modificata; e
- b. per scopi aziendali interni del Cliente.

Nel rispettivo Ordine possono essere indicati ulteriori diritti e limitazioni relativi alla licenza.